



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,868

It-Tnejn, 27 ta' Lulju, 1981  
Monday, 27th July, 1981

Prezz 2c  
Price 2c

### NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

Nru. 407

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ABOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 193 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar iż-Żwieġ.

Is-27 ta' Lulju, 1981

#### AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 38

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmiha hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi religjużi.

#### IL-GUDJA

Fil-13 ta' Awissu, 1981, mis-7 p.m. sal-10 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Santa Marija u Triq il-Lunzjata.

Fil-14 ta' Awissu, 1981 mis-7 p.m. sal-11 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq il-Lunzjata, Triq Santa Marija u Pjazza tal-Knisja.

Fil-15 ta' Awissu, 1981 mit-8 a.m. sa nofs in-nhar mill-Pjazza tal-Knisja, Triq iż-Zebbuġ, Triq San Mark, Triq il-Kbira, Triq il-Lunzjata, Triq Santa Marija, Triq il-Kappillan u Triq William Baker.

Fil-15 ta' Awissu, 1981 mill-5 p.m. sal-11 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Santa Marija, Triq il-Lunzjata, l-Pjazza tal-Knisja, Triq iż-Zebbuġ u Triq Gerolamo Cassar.

Is-27 ta' Lulju, 1981

### GOVERNMENT NOTICE

No. 407

#### PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 193 entitled the Marriage (Amendment) Act, 1981.

27th July, 1981

#### POLICE NOTICE

No. 38

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated hereunder in connection with religious festivities:—

#### GUDJA

On the 13th August, 1981 from 7 p.m. to 10 p.m. through Main Street, St Mary Street and Annunciation Street.

On the 14th August, 1981, from 7 p.m. to 11 p.m. through Main Street, Annunciation Street, St Mary Street and Church Square.

On the 15th August, 1981, from 8 a.m. to 12 noon through Church Square, Olive Street, St Mark Street, Main Street, Annunciation Street, St Mary Street, Parish Priest Street and William Baker Street.

On the 15th August, 1981 from 5 p.m. to 11 p.m. through Main Street, St Mary Street, Annunciation Street, Church Square, Olive Street and Gerolamo Cassar Street.

27th July, 1981

## Oggetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oggetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u Ghawdex, ippubblikati skond l-artikolu 601 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija,  
Il-Furjana.

Is-27 ta' Lulju, 1981

L. J. Pullicino,  
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oggetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Ghawdex matul it-tliet xhur Ottubru/Diċembru, 1980.

Data 1980	Deskrizzjoni ta' l-Oggett	Isem min sab l-Oggett
3 t'Ottubru	Arlogg ta' l-idejn, ta' metall abjad, ta' l-irġiel ... ..	Francis Attard
3 t'Ottubru	Portmoni li fih flus u xi affarijiet ... ..	Leonard Baker
3 t'Ottubru	Camera tar-ritratti ... ..	Angelo Grioli
3 t'Ottubru	Portmoni li fih flus ... ..	Carmelo Debattista
7 t'Ottubru	Portmoni li fih flus ... ..	PS 1043 C. Zahra
8 t'Ottubru	Karta ta' hames liri ... ..	Nazzareno Gauci
15 t'Ottubru	Arlogg ta' l-idejn ta' metall isfar ... ..	Horace Vella
17 t'Ottubru	Pala tat-'tennis'; gakketta u 'cigarette lighter' ... ..	Francis Fanculli
22 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus u misluta ... ..	Joseph Casha
24 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Pino Buhagiar
24 t'Ottubru	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Victor Debattista
24 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Anthony Chetcuti
28 t'Ottubru	Somma flus żghira; arlogg ta' l-idejn ta' l-irġiel, Portmoni li fih xi flus u 'hand-bag' ... ..	Joseph Cordina/Agnes Magri
28 t'Ottubru	Par 'flippers' u 'snorkle' ... ..	Vincent Aquilina
28 t'Ottubru	Brazzulett ta' metall isfar ... ..	Carmel Degabriele
30 t'Ottubru	Arlogg ta' l-idejn tan-nisa ta' metall isfar ... ..	Maria Schembri
30 t'Ottubru	Portmoni li fih flus lokali u barranin ... ..	Antonio Grima
30 t'Ottubru	Nuċċali tal-vista ... ..	Ronald Warr
30 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Giovanna Debono
30 t'Ottubru	Żewġ karti ta' lira ... ..	Domenic Pace
30 t'Ottubru	Arlogg ta' l-idejn tan-nisa ta' metall abjad ... ..	Carmel Zammit
4 ta' Novembru	Arlogg ta' l-idejn ta' l-irġiel ta' metall isfar ... ..	Paul Chircop
4 ta' Novembru	Umbrella ta' kulur iswed ... ..	Alfred Attard
5 ta' Novembru	Misluta ta' metall isfar ... ..	Victoria Deguara
5 ta' Novembru	Camera tar-ritratti ... ..	Sylvia Buttigieg
5 ta' Novembru	Arlogg ta' l-idejn tan-nisa ta' metall isfar ... ..	Fr. Charles Caruana
7 ta' Novembru	Karta ta' lira ... ..	Thomas Spiteri
7 ta' Novembru	Portmoni li fih xi flus u affarijiet ... ..	Paul Farrugia
7 ta' Novembru	Arlogg ta' l-idejn ta' l-irġiel ta' metall isfar ... ..	Renato Laferla
11 ta' Novembru	Ċurkett ta' metall abjad ... ..	Josephine Taliana
18 ta' Novembru	Kartiera li fiha somma ta' flus ... ..	Mario Bondin
18 ta' Novembru	"Carrier bag" li fiha camera tar-ritratti, hwejjeġ u xi affarijiet ohra ... ..	PS 978 J. D'Amato
25 ta' Novembru	Portmoni li fih xi flus ... ..	A.N. Smith
25 ta' Novembru	Nuċċali tax-xemx ... ..	Diana Borg Cardona
2 ta' Diċembru	Karta ta' għaxar liri ... ..	Horace Cannataci
2 ta' Diċembru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Marija Mifsud
6 ta' Diċembru	'Torchlamp' ... ..	Joseph Sammut
6 ta' Diċembru	Arlogg ta' l-idejn ta' l-irġiel ta' metall abjad ... ..	Edward Buttigieg
6 ta' Diċembru	Somma flus żghira ... ..	Maggie Gauci
6 ta' Diċembru	Ċurkett żghir ta' metall isfar ... ..	Maryrose Caruana
6 ta' Diċembru	Misluta ta' metall isfar ... ..	Josephine Sammut
6 ta' Diċembru	Portmoni li fih xi flus ... ..	William Webber
9 ta' Diċembru	Somma flus żghira ... ..	Paul Farrugia
9 ta' Diċembru	Camera tar-ritratti ... ..	Vanna Baldacchino
12 ta' Diċembru	Biljett tal-Lottu ... ..	Mary Scerri
12 ta' Diċembru	Somma flus ... ..	Antonia Busuttil
12 ta' Diċembru	Ballun ... ..	Joseph Micallef
16 ta' Diċembru	Brazzulett ta' metall isfar ... ..	Grace Frendo
19 ta' Diċembru	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Edgar Spiteri Stains
27 ta' Diċembru	Kartiera li fiha xi flus ... ..	Alfred Calleja

**Nru. 193**

27. 7. 81

**MALTA****KAMRA TAD-DEPUTATI****HOUSE OF REPRESENTATIVES**

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Joseph Brincat, M.P., Ministru tal-Gustizzja, Artijiet, Djar u Affarijiet tal-Parlament u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tas-27 ta' Lulju, 1981.

A BILL introduced by the Honourable Joseph Brincat, M.P., Minister of Justice, Lands, Housing and Parliamentary Affairs and read the First time at the Sitting of the 27th July, 1981.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1975 dwar iż-Żwieg.

AN ACT to amend the Marriage Act, 1975.

C. MIFSUD

*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

C. MIFSUD

*Clerk to the House of Representatives*

## ABBOZZ TA' LIĠI

### msejjah

*ATT biex jemenda l-Att ta' l-1975 dwar iż-Żwieġ.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar iż-Żwieġ, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1975 dwar iż-Żwieġ, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda ta' l-artikolu 11 ta' l-Att prinċipali.

2. Fl-artikolu 11 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu għandu jiddied is-subartikolu (3) ġdid li ġej:

“(3) Fil-każ tan-nuqqas tat-tħaris ta' xi formalità jew ta' xi htieġa oħra simili dwar iċ-ċelebrazzjoni taż-żwieġ jew li ssir bi tnejn jija għalih, żwieġ ma jistax ikun annullat u għandu jitqies li dejjem kien validu, jekk it-talba għall-annullament ma ssirx fi żmien sentejn wara iċ-ċelebrazzjoni taż-żwieġ.”.

Emenda ta' l-artikolu 14 ta' l-Att prinċipali.

3. Fl-artikolu 14 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara s-subartikolu (3) tiegħu għandu jiddied is-subartikolu (4) ġdid li ġej:

“(4) Fil-każ ta' żwieġ li jsir bi prokura ffirmata aktar kmieni minn disgħin jum qabel iż-żwieġ jew li tkun giet revokata qabel iż-żwieġ mingħajr ma tkun taf il-parti l-oħra, iż-żwieġ ma jistax ikun annullat u għandu jitqies li dejjem kien validu, jekk il-partijiet kienu jgħixu flimkien għal mill-inqas xahar wara iċ-ċelebrazzjoni taż-żwieġ.”.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 19 ta' l-Att prinċipali.

4. Minflok l-artikolu 19 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

“Nullità ta' żwieġ.

19. (1) B'żieda mal-każijiet fejn żwieġ ikun null skond xi disposizzjoni oħra ta' dan l-Att, żwieġ ikun null —

(a) jekk il-kunsens ta' xi waħda mill-partijiet ikun inkiseb bi vjolenza, sew fiżika sew morali;

(b) jekk il-kunsens ta' xi waħda mill-partijiet ikun eskluż minħabba żball fuq l-identità tal-parti l-oħra;

(c) jekk il-kunsens ta' xi waħda mill-partijiet ikun inkiseb b'qerq dwar xi kwalità tal-parti l-oħra li tista' mix-xorta tagħha tfixkel serjament il-ħajja miżżewġa;

(d) jekk il-kunsens ta' xi waħda mill-partijiet ikun vizjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' ġudizzju fuq il-ħajja miżżewġa, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essen-zjali tagħha, jew b'anomalija psikoloġika serja li tagħmilha impossibbli għal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjo-nijiet essen-zjali taż-żwieġ;

(e) jekk xi waħda mill-partijiet tkun impotenti, sew jekk dik l-impotenza tkun assoluta jew relattiva, iżda biss jekk dik l-impotenza tkun teżisti qabel iż-żwieġ;

(f) jekk il-kunsens ta' xi waħda mill-partijiet ikun inkiseb bl-esklużjoni pożittiva taż-żwieġ innifsu, jew ta' xi wieħed jew iktar mill-elementi essen-zjali tal-ħajja miż-żewġa, jew tad-dritt għal l-att taż-żwieġ;

(g) jekk xi waħda mill-partijiet torbot il-kunsens tagħha ma' kondizzjoni li tirriferi għall-futur;

(h) jekk xi waħda mill-partijiet, għalkemm ma tkunx interdetta jew marida b'moħħa, ma kellhiex fiż-żmien li sar iż-żwieġ, ukoll minħabba raġuni temporanja, setgħat intelletwali jew ta' rieda biżżejjed biex jinħoloq kunsens għaž-żwieġ.

(2) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, azzjo-ni għall-annullament ta' żwieġ tista' tinbeda biss minn waħda mill-partijiet f'dak iż-żwieġ, u din id-disposizzjoni tapplika wkoll jekk dik il-parti tkun inkapaċi, taħt xi disposizzjoni ta' liġi, li tħarreġ jew tiġi mħarrka, u f'xi każ bħal dan l-azzjoni tista' tinbeda minn dik il-parti minkejja dik l-inkapaċità, bla ħsara għall-għajnuna jew kondizzjoni oħra li l-Qorti jidhrilha xieraq li tordna. Meta azzjoni tkun inbdiet minn parti fi żwieġ, l-azzjoni tista' titkompla minn kull wieħed mill-wer-rieta.”.

5. Minflok l-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

“Żwieġ putattiv.

20. (1) Jekk żwieġ ikun dikjarat null l-effetti ta' żwieġ validu għandhom jitqiesu li kienu jeżistu, favur il-miżżewġin sakemm is-sentenza ta' nullità tkun saret *res judicata* meta l-miżżewġin ikunu żżewġu *in bona fide*.

(2) L-effetti ta' żwieġ validu jitqiesu li dejjem kienu jeżistu għal dak li jirrigwarda t-tfal li jitwiellu jew kon-ċepiti matul żwieġ dikjarat null kif ukoll għal dak li jirrigwar-da tfal li jitwiellu qabel dak iż-żwieġ u li jkunu rikonoxxuti qabel ma tingħata s-sentenza ta' nullità.

(3) Jekk waħda biss mill-partijiet kienet *in bona fide* dawk l-effetti japplikaw favur tagħha u favur l-ulied.

(4) Jekk ebda waħda mill-partijiet ma kienet *in bona fide* l-effetti ta' żwieġ validu għandhom japplikaw biss favur l-ulied li jitwiellu jew konċepiti matul iż-żwieġ dikjarat null.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali.

(5) Minkejja kull disposizzjoni oħra, min mir-raġel jew il-mara jkun responsabbli għan-nullità taż-żwieġ, ikun obligat iħallas manteniment lill-parti l-oħra li tkun *in bona fide* għal perijodu ta' ħames snin, lima obbligu jspiċċa jekk il-parti *in bona fide* tiżzewweġ matul dak iż-żmien.

---

### **Għanijiet u Raġunijiet**

Dan l-Abbozz jemenda l-Liġi taż-Żwieġ prinċipalment billi jiddeferixxi l-każijiet li fuqhom Qorti Maltija tista' tagħti n-nullità taż-żwieġ u jaħseb ukoll biex parti li mingħajr ħtiija tagħha jkun sar l-annullament ikollha ċerti jeddijiet ta' manteniment.

**A BILL****entitled***AN ACT to amend the Marriage Act, 1975.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in the present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:—

1. This Act may be cited as the Marriage (Amendment) Act, 1981, and shall be read and construed as one with the Marriage Act, 1975, hereinafter referred to as “the principal Act”. Short Title.
2. In section 11 of the principal Act, immediately after subsection (2) thereof, there shall be added the following new subsection (3): Amendment of section 11 of the principal Act.
- “(3) In the case of the non-observance of any formality or other similar requirement relating to the celebration of the marriage or preparatory thereto, a marriage may not be annulled and shall be held to have always been valid, if the demand for annulment is not made within two years after the celebration of the marriage.”
3. In section 14 of the principal Act, immediately after subsection (3) thereof, there shall be added the following new subsection (4): Amendment of section 14 of the principal Act.
- “(4) In the case of a marriage contracted by proxy signed earlier than ninety days before marriage or which is revoked before the marriage without the knowledge of the other party, the marriage may not be annulled and shall be held to have always been valid, if there has been cohabitation for at least one month after the celebration of the marriage.”
4. For section 19 of the principal Act there shall be substituted the following: Substitution of section 19 of the principal Act.
- “Nullity of Marriage. 19. (1) In addition to the cases in which a marriage is

void in accordance with any other provision of this Act, a marriage shall be void:

(a) if the consent of either of the parties is extorted by violence, whether physical or moral;

(b) if the consent of either of the parties is excluded by error on the identity of the other party;

(c) if the consent of either of the parties is extorted by fraud about some quality of the other party which could of its nature seriously disrupt matrimonial life;

(d) if the consent of either of the parties is vitiated by a serious defect of discretion of judgement on the matrimonial life, or on its essential rights and duties, or by a serious psychological anomaly which makes it impossible for that party to fulfill the essential obligations of marriage;

(e) if either of the parties is impotent, whether such impotence is absolute or relative, but only if such impotence is antecedent to the marriage;

(f) if the consent of either of the parties is vitiated by the positive exclusion of marriage itself, or of any one or more of the essential elements of matrimonial life, or of the right to the conjugal act;

(g) if either of the parties subjects his or her consent to a condition referring to the future;

(h) if either of the parties, although not interdicted or infirm of mind, did not have at the time of contracting marriage, even on account of a transient cause, sufficient powers of intellect or volition to elicit matrimonial consent.

(2) Subject to the provisions of this Act, an action for the annulment of a marriage may only be commenced by one of the parties to that marriage, and this provision shall apply even where such party is, under any provision of law, incapable of suing or being sued, and in any such case the action may be commenced by such party notwithstanding such incapacity, saving any assistance or other condition the Court may deem appropriate to order. Where an action has been commenced by a party to a marriage, the action may be continued by any of the heirs.”.

Substitution of section 20 of the principal Act.

5. For section 20 of the principal Act there shall be substituted the following:

“Putative Marriage.

20. (1) If a marriage is declared to be void the effects of a valid marriage shall be deemed to have existed, in favour of the spouses until the judgement of nullity has become a *res judicata* when both spouses had contracted the marriage in good faith.

(2) The effects of a valid marriage shall be deemed to have always existed with reference to the children born or conceived during a marriage declared to be void as well as with reference to children born before such marriage and acknowledged before the judgement declaring the nullity:



(3) If only one of the spouses was in good faith such effects shall apply in his or her favour and in favour of the children.

(4) If both spouses were in bad faith the effects of a valid marriage shall apply only in favour of the children born or conceived during the marriage declared to be void.

(5) Notwithstanding any other provision, the spouse, who was responsible for the nullity of the marriage, is bound to pay maintenance to the other spouse in good faith for a period of five years, which duty shall cease if the party in good faith marries during such period.

---

### **Objects and Reasons**

The Bill amends the Marriage Act mainly to define the cases where the Maltese Courts can declare nullity of marriage; the Bill also provides that the party suffering the annulment will have certain rights for maintenance.



Data 1979	Deskrizzjoni ta' l-Oggett	Isem min sab l-Oggett
<b>GHAWDEX</b>		
5 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Saviour Vella
8 t'Ottubru	Labra ta' metall isfar ... ..	Guza Borg
14 t'Ottubru	Portmoni li fih somma flus zghira ... ..	P.P Spiteri
16 t'Ottubru	Brazzuletta ta' metall isfar ... ..	Anthony Galea
16 t'Ottubru	Brazzuletta ... ..	Gemma Grima
19 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Marija Vella
18 t'Ottubru	Karta ta' £1 ... ..	Carmelo Grima
19 t'Ottubru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Francis Bugeja
20 t'Ottubru	Karta ta' £1 ... ..	M'Angelo Xerri
22 t'Ottubru	Karta ta' £1 ... ..	Joseph Camilleri
22 t'Ottubru	Brazzuletta ... ..	M.Anne Mizzi
23 t'Ottubru	Karta ta' £5 ... ..	Angelo Zerafa
28 t'Ottubru	Karta ta' £5 ... ..	Mary Attard
29 t'Ottubru	Curkett ta' metall isfar ... ..	Georgina Aquilina
30 t'Ottubru	Karta ta' £1 ... ..	Assunta Camilleri
31 t'Ottubru	Karta ta' £5 ... ..	Alfred Attard
3 ta' Novembru	Karta ta' £1 ... ..	Evangelista Bajada
4 ta' Novembru	Karta ta' £1 ... ..	Salvu Debrincat
4 ta' Novembru	Karta ta' £1 ... ..	Joseph Azzopardi
4 ta' Novembru	Aerial ta' metall abjad ... ..	Carmelo Vella
5 ta' Novembru	Somma flus zghira ... ..	Carmen Buttigieg
8 ta' Novembru	Karta ta' £1 ... ..	John Zammit
10 ta' Novembru	Karta ta' £1 ... ..	Walter Camilleri
12 ta' Novembru	Somma flus zghira ... ..	Marija Mercieca
13 ta' Novembru	'Awning blue' ... ..	Mary Jane Hili
16 ta' Novembru	Somma flus zghira ... ..	Eucharist Galea
20 ta' Novembru	Somma flus zghira ... ..	Gesualda Caruana
23 ta' Novembru	Somma flus zghira ... ..	Louis Abela
25 ta' Novembru	Brazzuletta ta' metall isfar ... ..	Mario Pavia
6 ta' Dicembru	Somma flus ... ..	Beatrice Borg
6 ta' Dicembru	Curkett ta' metall isfar ... ..	Francis Azzopardi
8 ta' Dicembru	Portmoni li fih xi flus ... ..	Carmelo Schembri
11 ta' Dicembru	Karta ta' £5 ... ..	Lawrence Bugeja
13 ta' Dicembru	Curkett ta' metall isfar ... ..	Joseph Azzopardi
18 ta' Dicembru	Katina ta' metall isfar ... ..	Victor Sillato
23 ta' Dicembru	Arlogg tal-but ... ..	Mary Said
26 ta' Dicembru	Karta ta' £5 ... ..	Constantine Grech
27 ta' Dicembru	Karta ta' £5 ... ..	

### TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ITALTEL — Societa Italiana Telecomunicazioni s.p.a., of Via A. di Tocqueville 13, 20154 Milano, Italia have filed an application on the 27th March, 1981 for the regis-

tration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of generators and machines for power stations of telecommunication systems, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,687).

## ITALTEL

MAURICE BONELLO,

*Comptroller of Industrial Property*

27th July, 1981

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

280

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-4 ta' Gunju, 1981, fuq rikors tad-Direttur tas-Servizzi Soċjali, għe ffixat il-jum ta' l-1 ta' Settembru, 1981, mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 13, St Frederick Street, Cospicua, ta' Tape Recorder tal-marka Sanyo u Refrigerator tal-marka Philco, maqbuda minghand ANTHONY VELLA, b'mandat mahruġ fit-13 ta' Marzu, 1981.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, it-13 ta' Lulju, 1981.

J. V. BORG,  
għar-Registatur.

*Translation*

BY DECREE given on the 4th June, 1981, on the application of the Director of Social Services, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 1st September, 1981, from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 13, St. Frederick Street, Cospicua, of Tape Recorder Sanyo and Refrigerator Philco, seized from the possession of ANTHONY VELLA, by a warrant issued on the 13th March, 1981.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 13th day of July, 1981.

J. V. BORG,  
f/Registrar.

281

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-30 ta' Gunju, 1981, fuq rikors ta' Domenic Falzon, għe ffixat il-jum tal-11 ta' Awissu, 1981, mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT, li għandu jsir fil-fond 37, Paceville Avenue, Paceville, ta' żewġ Hair Dryers miżbugħa hodor, maqbuda minghand FRANK DEBATTISTA, b'mandat mahruġ fit-22 ta' April, 1981.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, it-13 ta' Lulju, 1981.

J. V. BORG,  
għar-Registatur.

*Translation*

BY DECREE given on the 30th June, 1981, on the application of Domenic Falzon, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 11th August, 1981, from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 37, Paceville Avenue, Paceville, of two green Hair Dryers, seized from the possession of FRANK DEBATTISTA, by a warrant issued on the 22nd April, 1981.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 13th day of July, 1981.

J. V. BORG,  
f/Registrar.

282

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-30 ta' Gunju, 1981, fuq rikors ta' Joseph Mallia, għe ffixat il-jum tas-27 ta' Awissu, 1981, mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT, li għandu jsir fil-fond 12, St Andrew's Street, Cospicua, ta' Cooker tal-gas b'erba' burners u Refrigerator Zoppas, maqbudin minghand GERALDU u DORIS BORG, b'mandat mahruġ fis-27 ta' Ottubru, 1980.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, it-13 ta' Lulju, 1981.

J. V. BORG,  
għar-Registatur.

*Translation*

BY DECREE given on the 30th June, 1981, on the application of Joseph Mallia, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 27th August, 1981, from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held at 12, St. Andrew's Street, Cospicua, of a Gas cooker with four burners and a Refrigerator Zoppas, seized from the possession of GERALDU and DORIS BORG, by a warrant issued on the 27th October, 1980.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 13th day of July, 1981.

J. V. BORG,  
f/Registrar.

283

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-30 ta' Gunju, 1981, fuq rikors ta' John Portelli noe, għe ffixat il-jum tal-25 ta' Awissu, 1981, mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 22, Arcades Street, Paola Garage, Paola, ta' refrigerator tal-marka Indesit, maqbuda minghand ARTHUR MONTESIN, b'mandat mahruġ fit-12 ta' Marzu, 1979.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, it-13 ta' Lulju, 1981.

J. V. BORG,  
għar-Registatur.

*Translation*

BY DECREE given on the 30th June, 1981, on the application of John Portelli noe, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 25th August, 1981, from 9.00 a.m. onwards, for the SALE BY AUCTION to be held in 22, Arcades Street, Paola Garage, Paola, of refrigerator Indesit seized from the possession of ARTHUR MONTESIN by a warrant issued on the 12th March, 1979.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 13th day of July, 1981.

J. V. BORG,  
f/Registrar.